

מפתח תשובות נכונות

8	7	6	5	4	3	2	1	שאלה
(1)	(2)	(2)	(1)	(4)	(1)	(2)	(1)	תשובה

12	11	10	9	שאלה
(4)	(3)	(2)	(3)	תשובה

22	21	20	19	18	17	16	15	14	13	שאלה
(3)	(2)	(1)	(4)	(3)	(4)	(2)	(4)	(4)	(2)	תשובה

הסברים

השלמת משפטים (שאלות 1-8)

1. Frogs' tongues are attached to the **front** of their mouths rather than the back.

- (1) front – קדימה, קידמה
- (2) grade – ציון/כיתה
- (3) page - עמוד
- (4) match – תחרות/גפרור

תרגום: לשונותיהם של צפרדעים מחוברות ל**קדמת** הפה שלהן ולא לאחורי הפה.

תשובה (1).

2. In 1975, a local telephone call **cost** less in Greece than in any other country.

- (1) rang - צילצל
- (2) cost – עלה (עלות)
- (3) broke - שבור
- (4) lit - האיר

תרגום: ב-1975, שיחת טלפון מקומית **עלתה** ביוון פחות מאשר בכל מדינה אחרת.

תשובה (2).

3. Peaches must be handled carefully because they are easily bruised.

(1) **easily** - בקלות

(2) brightly - בבהירות

(3) loudly - בקולניות, בקול רב

(4) nearly - כמעט, בקירוב

תרגום: חייבים לטפל באפרסקים בזהירות מכיוון שהם נפצעים בקלות.

תשובה (1).

bruised - חבול, מכוסה חבורות

4. In 1949, Sir Alexander Fleming was awarded the Nobel Prize for his discovery of penicillin.

(1) enacted - מגלם תפקיד

(2) presumed - משוער

(3) contested - התמודד

(4) **awarded** - **קיבל פרס**

תרגום: ב-1949, סר אלכסנדר פלמינג קיבל פרס נובל על תגלית הפניצלין.

תשובה (4).

5. As the days grow shorter, birds begin migrating to warmer regions for the winter.

(1) **migrating** - **נודד, מהגר**

(2) distorting - מעוות

(3) perspiring - מזיע

(4) embroidering - לקשט, לרקום

תרגום: ככל שהימים מתקצרים, ציפורים מתחילות לנודד לאזורים חמים יותר לתקופת החורף.

תשובה (1).

6. Luis María Drago was an Argentine jurist who served as a member of the Permanent Court of Arbitration at The Hague.

(1) edict - צו, פקודה

(2) **jurist** - **משפטן**

(3) facet – היבט, צד

(4) asset - נכס

תרגום: לואיס מריה דראגו היה משפטן ארגנטינאי שכיהן כחבר בבית הדין הקבוע לבוררות בהאג.

תשובה (2).

arbitration - בוררות

7. The United Nations was established in 1945 primarily to deal with **disputes** and conflicts between states, as well as with other threats to world peace.

(1) שכר - wages

(2) **disputes** - מחלוקות

(3) מגמות - trends

(4) מאפיינים, איכות - qualities

תרגום: האו"ם הוקם בשנת 1945 בעיקר (על מנת) להתמודד עם **מחלוקות** וסכסוכים בין מדינות, כמו גם עם איומים אחרים על השלום העולמי.

תשובה (2).

8. In 1925 the Geneva Convention prohibited biological warfare; **nevertheless**, many nations have continued to develop biological weapons.

(1) **nevertheless** - אף על פי כן

(2) furthermore - זאת ועוד

(3) therefore - לכן

(4) otherwise - אחרת, אם לא

תרגום: ב-1925 אמנת ג'נבה אסרה על לוחמה ביולוגית; **אף על פי כן**, מדינות רבות המשיכו לפתח נשק ביולוגי.

תשובה (1).

שאלות ניסוח מחדש (שאלות 9-12)

9. Doctors' fears that physical activity might exacerbate patients' back pain and impede recovery from back injury have proven to be unfounded.

תרגום: חששם של רופאים שפעילות גופנית עלולה להחמיר את כאבי גבם של חולים ולחבל בהתאוששות מפציעות גב הוכח כחסר בסיס.

תשובה (1): רופאים מצאו כי חולים עשויים למעשה להתאושש מכאב ופציעה בגב מהר יותר אם הם עוסקים בפעילות גופנית.

במשפט המקורי נאמר שהטענה שפעילות גופנית גורמת לפציעות הופרכה, אולם לא נטען שפעילות גופנית עוזרת בטיפול בכאבי גב. ייתכן וניתן להסיק את הנאמר בתשובה מהמשפט המקורי אך מכיוון שלא ניתן להסיק מסקנות בשאלות ניסוח מחדש, תשובה זו נפסלת.

תשובה (2): למרות שפעילות גופנית מוגזמת עלולה לגרום לפציעות בגב, פעילות גופנית מתונה יכולה למנוע כאבי גב, לפי רופאים.

במשפט המקורי לא הייתה התייחסות לפעילות גופנית מוגזמת אל מול פעילות גופנית מתונה. כמו כן, הפעילות הגופנית הוזכרה כגורם שיכול להחמיר כאבי גב קיימים ולא ליצור אותם.

תשובה (3): פעילות גופנית לא מחמירה כאבי גב או מעכבת את התאוששות החולה מפציעות גב, כפי שרופאים חשבו פעם. זוהי התשובה הנכונה.

תשובה (4): אנשים שמתאוששים מכאבי גב לעתים קרובות חוששים כי פעילות גופנית תגרום לפציעה, אבל רופאים אומרים שלא כך הדבר.

על פי המשפט המקורי ה**רופאים** חששו שפעילות גופנית עשויה לפצוע את הסובלים מכאבי גב, כמו כן, לא הייתה התייחסות לדעותיהם של המתאמנים הסובלים מכאבי גב. התשובה נפסלת.

תשובה (3).

exacerbate – להרע; להכביד; לעצבן

impede – לסכל; לעצור

10. The consequences of the Chernobyl nuclear accident remain a matter of controversy.

תרגום: ההשלכות של התאונה הגרעינית בצ'רנוביל נשארות שנויות במחלוקת.

תשובה (1): אין ספק שלתאונה הגרעינית שהתרחשה בצ'רנוביל היו השלכות הרסניות.

על פי המשפט המקורי השלכות התאונה שנויות במחלוקת, ולכן לא ניתן לומר כי אין ספק שההשלכות היו הרסניות, שהרי, כאמור, הן שנויות במחלוקת. התשובה נפסלת.

תשובה (2): הדיון בנוגע להשפעות של התאונה הגרעינית בצ'רנוביל ממשך. זוהי התשובה הנכונה.

תשובה (3): אף אחד אינו יודע מה בדיוק גרם לתאונה הגרעינית בצ'רנוביל.

במשפט המקורי לא הייתה התייחסות לסיבות לתאונה אלא לתוצאותיה. התשובה נפסלת.

תשובה (4): מידת הנזק שנגרם על ידי התאונה הגרעינית בצ'רנוביל רק עכשיו עולה לדיון.

במשפט המקורי נכתב כי מידת הנזק שנויה במחלוקת ולא שרק כעת דנים בה. התשובה נפסלת.

תשובה (2).

11. Two irreconcilable theories purport to explain how the majority of Northerners in the United States were converted to an antislavery stance during the thirty years prior to the Civil War.

תרגום: שתי תאוריות אשר אינן עולות בקנה אחד מתיימרות להסביר כיצד רוב הצפוניים בארצות הברית הומרו לעמדה נגד העבדות בשלושים השנים שקדמו למלחמת האזרחים.

תשובה (1): היו שתי סיבות עיקריות לכך שהאנשים בצפון ארצות הברית החלו להתנגד לעבדות בשלושים השנים שקדמו למלחמת האזרחים.

במשפט המקורי נאמר כי קיימות שתי תאוריות להתנגדותם של האזרחים בצפון ארה"ב לעבדות ולא שתי סיבות. התשובה נפסלת.

תשובה (2): לפי הסבר אחד, התנועה נגד העבדות בארצות הברית החלה במדינות הצפוניות 30 שנים לפני מלחמת האזרחים; תיאוריה אחרת קוראת תיגר על עמדה זו.

במשפט המקורי נאמר כי שתי התיאוריות מנסות להסביר מדוע הצפוניים בארצות הברית התנגדו לעבדות 30 שנים לפני מלחמת האזרחים ולא רק אחת מהן מנסה לעשות זאת. התשובה נפסלת.

תשובה (3): במהלך שלושים השנים שקדמו למלחמת האזרחים, רוב האנשים שחיו בארצות הברית הצפונית החלו להתנגד לעבדות; שתי התיאוריות המנסות להסביר איך זה קרה סותרות זו את זו. זוהי התשובה הנכונה.

תשובה (4): בשלושים השנים שהובילו למלחמת האזרחים, צפוניים החזיקו בשתי עמדות שאינן עולות בקנה אחד בנוגע לעבדות.

במשפט המקורי נאמר ששתי התיאוריות המנסות להסביר זאת אינן עולות בקנה אחד, ולא שעמדותיהם של הצפוניים היו מנוגדות. כמו כן, נאמר שהצפוניים התנגדו לעבדות וממשפט זה משתמע שחלקם התנגדו לה וחלקם לא. התשובה נפסלת.

תשובה (3).

irreconcilable – אינו עולה בקנה אחד

purport – מתיימר, טוען

12. German graphic artist and sculptor Käthe Kollwitz used her work as a vehicle to express her compassion for the plight of the poor and the downtrodden.

תרגום: אמנית גרפית ופסלת גרמנית קתה קולביץ השתמשה בעבודתה ככלי להביע את חמלתה למצוקתם של העניים והמקופחים.

תשובה (1): קתה קולביץ השתמשה בגרפיקה ובפיסול כדי לתאר את מה שהיא תפסה כאדישות החברה למצוקתם של העניים והמקופחים.

לפי המשפט המקורי קתה השתמשה באומנות שלה כדי להביע את חמלתה ולא לתאר את אדישות החברה ולכן התשובה נפסלת.

תשובה (2): בעבודתה, קתה קולביץ שאפה ליצור תיאור ריאליסטי של העניים והמדוכאים של גרמניה.

במשפט המקורי לא נאמר שקתה ניסתה ליצור תיאור ריאליסטי אלא להביע את חמלתה. התשובה נפסלת.

תשובה (3): האמנות הגרפית והפיסול של קתה קולביץ משכו ביעילות את תשומת לב הציבור הגרמני לתנאי החיים הקשים של העניים והמדוכאים.

במשפט המקורי לא נאמר שקתה הצליחה למשוך את תשומת לב הציבור, אלא שניסתה בעזרת האומנות שלה להביע את חמלתה. התשובה נפסלת.

תשובה (4): קתה קולביץ הייתה בעלת חמלה עמוקה לקשיים העומדים בפני העניים והמקופחים, ויצרה יצירות אמנות כדי להעביר רגשות אלה. זוהי התשובה הנכונה.

תשובה (4).

plight – צרה, מצוקה

downtrodden – מקופח, נרמס

שאלות הבנת הנקרא

קטע I (שאלות 13-17)

13. According to the first paragraph, water clocks -

תרגום: לפי הפסקה הראשונה, שעוני מים –

ראשית נסכם את מה שקראנו בפסקה הראשונה:

בפסקה זו הציגו לנו את שעוני המים – שעון המים היה אחד מהכלים העתיקים ביותר למדידת זמן, ולא כמו שעוני השמש הוא לא היה תלוי בהסתכלות בגופים שמיימיים. מקורם של השעונים קרוב לוודאי הוא במצרים של כ-2000 שנים לפני הספירה והשתמשו בהם ביוון העתיקה ורומא. היוונים קראו לשעון המים בשם *קלפסידרה* שמשמעותו היא "גנב המים".

כעת נעבור לבדוק את התשובות:

תשובה (1): ניתן היה להשתמש בהם רק כאשר השמש זרחה.

בפסקה נאמר בדיוק ההיפך – שעוני המים לא היו תלויים בשמש או בכל גוף שמיימי אחר, ולכן התשובה נפסלת.

תשובה (2): קרוב לוודאי השתמשו בהם לראשונה במצרים.

נכון! בפסקה נאמר שמקורם של השעונים הוא במצרים ולכן ניתן להסיק ששם השתמשו בהם לראשונה. זוהי התשובה הנכונה.

תשובות (3) ו-(4) אינן נכונות לפי הפסקה.

תשובה (3) עוסקת במשהו שלא הוזכר בפסקה (לא ידוע לנו איזה שעון מדויק יותר), ותשובה (4) אינה נכונה מכיוון שנאמר ששעון המים היא **אחד מהכלים** העתיקים ביותר למדידת זמן ולא הכלי הכי עתיק.

תשובה (2).

14. The main purpose of the second paragraph is to -

תרגום: המטרה העיקרית של הפסקה השנייה היא ל -

נסכם את הנאמר בפסקה השנייה:

הפסקה השנייה מתארת את האופן שבו שעוני מים עובדים, כאשר לאורך הפסקה יש תיאור מפורט על המבנה שלהם וכיצד מודדים זמן באמצעותם.

נאמר בפסקה כי שעון מים פשוט היה מורכב מאבן עם שיפועים בצדדים וחור בבסיסו דרכו עברו המים. הזמן נמדד על ידי סימון מפלס המים החדש כאשר המיכל התרוקן. טפטוף המים הוא המקביל של צליל ה'טיקטוקי' של השעון המוכר לנו היום. שעוני מים מורכבים יותר התפתחו במשך הזמן כאשר סוג אחד מהם היה מורכב משני מיכלים אחד בתוך השני. הזמן נמדד כאשר המיכל הפנימי התמלא במים מהמיכל החיצוניים.

כעת נעבור לבדיקת תשובות:

תשובה (1): להסביר כיצד מדדו זמן באמצעות שעון מים.

בפסקה אכן נכתב כיצד נמדד הזמן בשעון המים אך זהו לא עיקרה. רוב הפסקה עוסקת בתיאור הרכבם המכני של השעונים ולא באופן בו מודדים זמן באמצעותם.

תשובה (2): להשוות בין שעוני מים לשעונים בני זמננו.

בפסקה לא הוזכרו כלל שעונים מודרניים ולכן לא ייתכן שהפסקה עוסקת **בהשוואה** בינם לבין שעוני המים. התשובה נפסלת.

תשובה (3): לדון בגרסאות עתיקות של שעוני המים.
הפסקה אינה עוסקת בשעוני המים הראשונים אלא בשעוני מים כפי שהיו כאשר השתמשו בהם בעבר. התשובה נפסלת.

תשובה (4): לתאר כיצד פועלים שעוני מים.
התשובה מתאימה. הפסקה מסבירה בפירוט כיצד עבדו שעוני המים ובין השאר כיצד הזמן נמדד. זוהי התשובה הנכונה.

תשובה (4).

15. Which of the following is not mentioned in the second paragraph as a feature of the *clepsydra*?

תרגום: איזה מהבאים לא הוזכר בפסקה השנייה כמאפיין שלקלפסידרה?
לאחר שכבר קראנו בעיון את הפסקה נעבור ישר לבדיקת תשובות:

תשובה (1): חור בבסיס. נאמר שלשעון המים יש חור בבסיסו (שורה 7). התשובה נפסלת.

תשובה (2): צדדים משופעים. נאמר בפסקה שלשעון המים צדדים משופעים (שורה 6). התשובה נפסלת.

תשובה (3): סימנים. נאמר שהשתמשו בסימון מפלס המים כדי למדוד זמן (שורה 8), ולכן 'סימון' הוא מאפיין של שעון המים. התשובה נפסלת.

תשובה (4): מחוג. לשעון המים אין מחוג ולכן זוהי התשובה הנכונה.

תשובה (4).

16. In line 15, "regulated" means -

תרגום: בשורה 15, משמעותה של המילה "regulated" היא -

נחזור לשורה 15 ונקרא את המשפט מהתחלה:

שורות (15-16): מכשירים אלה ויסתו את לחץ המים על מנת להפוך את זרימת המים ליציבה יותר.
נתרגם את משמעות המילים שבתשובות:

תשובה (1): demanded – דרש

תשובה (2): controlled – שלט

תשובה (3): emptied – רוקן

תשובה (4): selected – בחר

משמעות המילה "regulated" בהקשר לנאמר בשורה 15 היא "ויסת" ולכן תשובה (2) היא המתאימה ביותר.

תשובה (2).

17. According to the text, Su Sung -

תרגום: לפי הקטע, סו סאנג -

בקטע שקראנו עד כה לא הוזכר סו סאנג ולכן נקרא את המשך הפסקה האחרונה (כנראה שם נמצא את התשובה):

בפסקה האחרונה נכתב כי בין 100 שנים לפנה"ס ול-500 שנים לספירה התפתחו שעוני מים מתוחכמים יותר. סו סאנג מוזכר בהמשך כאסטרונום אימפריאלי אשר בנה את אחד משעוני המים יוצאי הדופן. אמנם, המשך הפסקה מתאר את השעון אשר נבנה על ידו אולם, כבר בשלב זה ניתן לקבוע כי התשובה הנכונה היא תשובה (4). לשם השלמת הסבר בלבד, נפסול את יתר התשובות:

תשובה (1): בנה את השעון הראשון במזרח הרחוק.

לא נאמר שסו סאנג בנה את שעון המים הראשון במזרח הרחוק אלא שבנה שעון מים יוצא דופן בסין שנמצאת במזרח הרחוק. התשובה נפסלת.

תשובה (2): בנה מגדלי שעון ברחבי סין.

לא נאמר שסו סאנג בנה מגדלי שעון ברחבי סין אלא שהוא בנה מגדל של שעון מים שגובהו מעל 10 מטרים. התשובה נפסלת.

תשובה (3): פיתח שיטה חדשה למדידת זמן.

לא נאמר שסו סאנג פיתח שיטה חדשה למדידת זמן אלא שהוא בנה שעון מים יוצא דופן, מכיוון ששעוני המים הומצאו לפני כן הוא לא פיתח שיטה חדשה. התשובה נפסלת.

תשובה (4):

ק ט ע II (שאלות 18-22)

18. The phrase "long bouts of apathy" (lines 3-4) can best be replaced by -

תרגום: המונח "long bouts of apathy" (שורות 3-4) יכול להיות מוחלף ב -

נקרא את המשפט מתחילתו ונתרגם את מה שקראנו כדי להבין לפי ההקשר את הכוונה במונח זה: שורות 3-4: למעשה, החיים בלונדון יכולים להיות כל כך משעממים שהם שולחים את הנמיות להתקפי אדישות ארוכים.

נבדוק את התשובות:

תשובה (1): the southern African drylands - אדמות אפריקה הדרומית היבשות

תשובה (2): starvation – הרעבה

תשובה (3): periods of boredom – תקופות של שעמום

תשובה (4): their cage for days at a time – הכלוב שלהם למשך ימים כל פעם

לפי הנאמר במשפט, משמעות מונח זה היא התקפי אדישות ולכן תשובה (3) היא המתאימה ביותר.

תשובה (3):

19. In line 6, "suspended" could be replaced by -

תרגום: בשורה 6, "suspended" יכול להיות מוחלף ב -

נקרא את המשפט בו הוזכרה המילה מתחילתו, נתרגם אותו וננסה להבין את משמעות המילה לפי ההקשר:

שורות 5-6: עם זאת, לאחרונה, החיים השתפרו לשבויים הלא מאושרים הודות להתקנת צינור פלסטיק באורך 50 סנטימטרים מלא בחורים, ש-suspended מהתקרה של כלוב הנמיות.

פברואר 2015 - הסברים לפרק ראשון אנגלית

מן ההקשר הכללי של המשפט ניתן להבין כי הצינור נתלה מן התקרה. נעבור לבדוק את התשובות:

תשובה (1): removed – הוסר

תשובה (2): observed – נצפה

תשובה (3): divided – חולק

תשובה (4): hung – נתלה

משמעות המילה suspended היא תלוי/מושעה. בהקשר לנאמר במשפט המשמעות היא 'תלוי' ולכן תשובה (4) היא המתאימה ביותר.

תשובה (4).

20. The main purpose of the mealworm dispenser is to -

תרגום: המטרה העיקרית של מתקן תולעי הקמח הוא ל -

מתקן זה הוזכר באמצע הפסקה השנייה. נקרא את הנאמר על המתקן ונתרגם:

שורות 7-10: בתוך הצינור יש תערובת של נסורת ותולעי קמח חיות. עבור הנמיות, המתקן הפשוט יוצר מעט התרגשות – הוא מספק צייד מספק וגם ארוחה טעימה. מבקרים בגן החיות גם מרוויחים: הם יכולים לצפות בחיות מלאות חיים במקום כדורי פרווה ישנים.

כפי שניתן להבין, מטרתו העיקרית של המתקן הוא לשעשע את הנמיות כדי שלא ישתעממו וכדי שהמבקרים בגן החיות יהנו לצפות בהן.

תשובה (1) היא המתאימה ביותר כדי לתאר את מטרת המתקן.

תשובה (1).

21. According to the text, the idea behind the mealworm dispenser is -

תרגום: לפי הקטע, הרעיון מאחורי מתקן תולעי הקמח הוא -

עד כה לא קראנו מהו הרעיון שמאחורי יצירת המתקן, ולכן נמשיך לקרוא את הפסקה השלישית עד שנמצא תשובה מתאימה.

בתחילת הפסקה השלישית נכתב כי המתקן הוא פשוט אולם הרעיון מאחוריו הוא די חדשני.

כעת נבדוק את התשובות:

תשובה (1): לא נכתב שהרעיון מאחורי המתקן נפוץ בגני חיות. התשובה נפסלת.

תשובה (2): אכן נכתב כי הרעיון מאחורי המתקן חדש יחסית. זוהי התשובה הנכונה.

תשובה (3) אינה מתאימה מכיוון שלא נאמר שרעיון זה נפוץ באפריקה, ותשובה (4) סותרת את הנאמר בתחילת הפסקה – הרעיון פשוט ולא מורכב.

תשובה (2).

22. It can be inferred from the text that Dr. Sheperdson joined the staff of the London Zoo in order to -

תרגום : אפשר להסיק מהקטע שד"ר שפרדסון הצטרף לצוות גן החיות של לונדון כדי ל -

נחפש היכן בפסקה השלישית הוזכר ד"ר שפרדסון ונתרגם :

בשורה 14 נכתב כי עד לאחרונה הקדישו מעט תשומת לב לצרכים הפסיכולוגיים של חיות אחרות בגן החיות. בהמשך מוזכר המידע הרלוונטי על הד"ר :

שורות 14-17 : לפני שנתיים, החברה הזאולוגית של לונדון והפדרציה לרווחת החיות החליטו להסתכל על הבעיה מבחינה מדעית. כפועל יוצא, לארבעת הוטרינרים שמטפלים בצרכים הפיסיים של בעל החיים צורף ד"ר שפרדסון, שמטפל בצרכים הפסיכולוגיים שלהם. התפקיד שלו הוא לשמח את הנמיות ושאר החיות בגן החיות של לונדון.

כעת נוכל לפסול בקלות את תשובות (1) ו-(4). תשובה (1) אינה נכונה שכן תפקידו של הד"ר אינו להחליף את הוטרינרים אלא לעבוד איתם. לתשובה (4) לא הייתה כל התייחסות בקטע. תשובה (2) היא התשובה המבלבלת, אך חשוב לשים לב שתפקידו של הד"ר הוא לדאוג לצרכיהם הפסיכולוגיים של החיות ולא לצרכים הפיסיים (שעליו אחראיים הוטרינריים). כך נשארנו עם תשובה (3) שאמנם אינה כתובה באופן מפורש בקטע אך נרמזת : כבר מהפסקה הראשונה נאמר שחייהן של החיות בגן החיות משעממים וכי מטרת המתקן הייתה להכניס עניין לחייהן. אם תפקידו של ד"ר שפרדסון הוא לדאוג לאיכות החיים של החיות הרי שחלק מהתפקיד הזה כולל דאגה כי החיות לא יהיו משועממות.

תשובה (3).